

ZEMPLIN

Dopisy, predplatky pošilajte na adresu
„ZEMPLIN“
 časopis
 MICHALOVCE

URADNÝ ČASOPIS ZEMPLINSKEJ ŽUPY.

Zodpovedný redaktor VLÁDA SMÉKAL.

PREDPLATNÉ:
 Na pol roka K 20
 Na celý rok K 40
 Číslo telefónu 80.

Číslo 920/20. Adm. rev.

Nariadenie o štatáriume.

Ponevác podludný vývoz predmetov spotreby a menovite potravín nadobúda na Slovensku takého rozsahu, že ohrozuje riadne zásobovanie obyvateľstva, usniesla sa ministerská rada dňa 27. júla 1920 podľa § 15. zákona zo dňa 18. marca 1920, čís. 188 sb. z. a nar., a na základe II. hlavy min. nar. č. 9550/15 preds. min. sprav. a XXVI. hlavy vojenského trestného poriadku, aby vyhlásené bolo v pohraničných politických okresoch na Slovensku

stanné právo (štatárium.)

Na základe toho a daného mi zmocnenia ministerskou radou, nakladám politickým úradom, aby dľa § 15. odst. 2. cit. zákona vyhlásily toto *stanné právo* platné od hodiny vyhlásenia až do odvolania na celom území:

1. okresov *čadčianskeho a kysuckonovomestského*.
 2. okresov *námestovského, trsienského a tvrdošínskeho*.
 3. okresov *spišskostaroveského, kežmarockého, a starolubovnianskeho* s mestami *Kežmarok, Lubica a Spišská Belá*.
 4. okresov *lipjanského, bardiovského a vyšnosvidnického* s mestom *Bardiovom*.
 5. celej župy *zemplinskej* a časti župy *užhorodskej*, vynímajúc okresov *uranovského, michalovského, stropkovského, sobranského* a časti *užhorodského*.
 6. celej župy *abaujturňanskej* a municipálneho mesta *Košíc*.
 7. okresov *rožňavského, tornaľského, veladinského* a mesta *Rožňavy*.
 8. celej župy *novohradskej* a mesta *Lučenca*.
 9. okresov *nekijského, šahského a pastuchovského*.
 10. celej župy *komariňansko-rábsko-ostrihomskej* a municipálneho mesta *Komárna*.
 11. municipálneho mesta *Bratislavy* a miest *Sv. Jur. Pezinok a Modra, bratislavského predmostia* a celej župy *bratislavskej*, vynímajúc okres *trnavský* a mesto *Trnavu* okres *senecký a galantský*.
 12. okresu *holíčského* a mesta *Uhorskej Skalice*.
- Na základe tohoto budú zločiny, uvedené v zákone zo dňa 18. marca 1920 čís. 188 sb. zák. a. na., trestané štatáriálnym súdom

trestom smrti povrazom

a síce: a) kto dopravuje predmety potreby do cudziny bez potrebného povolenia, alebo kto robí tak dľa povolenia, ktorého však dosiahol vedome nesprávnymi údajmi pri žiadosti o nej, a cena tovaru činí viac než štyri tisíc Kč., alebo ak ide o zásielku aspoň jedného vagonu, alebo ak bol pachateľ už raz trestaný pre prečin podľa § 2 b. cit. zákona, alebo pre zločin podľa § 2. cit. zákona.

b) ďalej kto pri doprave týchto predmetov upotrebí listín (dopravných osvedčení, vývozných povolení a pod.) padeláných alebo falšovaných, alebo takých, ktorých dosiahne priamym alebo nepriamym podplatením osoby zamestnanej v úrade alebo ústave opravným vydávať také listiny, bez ohľadu na množstvo, veľkosť alebo cenu vyváženého tovaru,

c) ak dopomože porušením svojich povinností k neoprávnenej doprave do cudziny uvedených predmetov spotreby v cene aspoň päťdesiat Kč. zamestnanec verejného dopravného podniku, úradu alebo ústavu oprávneného vydávať listiny v predchádzajúcom bode uvedené alebo úradná osoba, ktorá má hdiť nad vývozom tovaru do cudziny,

d) spoluvina na týchto deliktoch, pokiaľ zakladá skutkovú podstatu zločinu.

Vedľa trestu smrti môže byť pachateľovi uložená aj peňažitá pokuta od 1.000 Kč. až do 1.000.000 Kč. podľa druhého odstavcu § 2. citovaného zákona a môžu sa aj previesť ustanovizne cit. zákona, pokiaľ sa týkajú zabavenie tovaru a vyhlásenia jeho za prepädly, ako aj odobratia živnostenského povolenia.

Ohľadom všetkých týchto trestných skutkov ustanovuje sa pre civilne osoby pre územie označené č. 1, 2, 8 až 12 sedria v *Trenčíne*, pre územie označené 1, 3 až 7 sedria v *Levoči* za štatáriálny súd.

Pre osoby podrobené vojenskej trestnej právomoci ustanovujú sa divizijné sudy v *Bratislave, v Baňskej Byslici, v Košiciach a v Užhorode* za štatáriálne sudy. Príslušnosť ich sa určuje podľa čl. III. zák. zo dňa 19. decembra 1918 č. 89 sb. z. a nar.

Nariadením týmto sa neruší platnosť tunajších nariadení č. 200 adm. rev. a č. 322 adm. rev. ai 1920, ktorými bolo už na určitých územiach Slovenska pre iné delikty stanné právo vyhlásené.

Všetky sudy, správne a vojenské úrady upravujem, aby toto nariadenie hneď dľa zákona previedly.

Číslo 705/1920. pres.

Všetkým p. hl. slúžným !

1. Udávajú sa prípady, že podriadené úrady podávajú spisy ministerstvu ceruzou alebo indigom písané, čo nezodpovedá ani potrebnej úcte voči nadriadenému úradu, ani rýchlejšiemu prehládaniu, preto upravujem Vás, aby nadriadeným úradom doposlané prípady boli písané alebo tintou alebo písacím strojom.

2. Vzhľadom na to, že moja výzva č. 589/920 pres. ohľadom razítk bola bez poznámok a objednávkou nechaná, vyzývam Vás, aby ste mi do 31. augusta t. r. oznámili písomne či vo Vašom okrese spomenuté úrady majú v poriadku razítka.

Po tomto termíne neprijmem ani jedno pismo bez razítka a v každom prípade, kde nebude zodpovedná pečať, zavediem disciplinárku proti patričnému úradníkovi.

3. K nariadeniu č. 584/1920. pres. o označení obcí pridávam to, že vzhľadom na prechodnú dobu stačí keď každá obec umiestni *drevené* alebo *plachové* tabule. Prevedenie tohoto nariadenia určujem do konca septembra t. r. pod tarchou disciplinárneho zakročenia voči spozdilym. Michalovce, 16. aug. 1920. Dr. Slávik, v. r. župan zemský.

Číslo 703/1920. pres.

Do rúk župana župy zemplinskej podaním ruky a podpisom zápisnice složili sľub vymenovaní členovia župnej občianskej kontroly, a sice: predseda Jozef Kubinyi, tajomník dr. Heinrich Grünvald, Michal Culechněč, Žofia Sekeyová, Zuzana Sakatová, Michal Kertis, Mikuláš Hospodár, Ľudvík Krístof, Ľudvík Kardos a Gregor Soós, nasledovného znenia: „Ja N. N. sľubujem na svoju česť a svedomie že povinnosti občianskej kontroly dľa platných zákonov a nariadení budem konať svedomite nestranné a pľne a vo všetkom konaní dbať budem len verejného záujmu“ Michalovce, 16. augusta 1920. Dr. Slávik, župan.

Ad Číslo 3014/1919.

Vsetkým p. slúžnocom!

Županskému nariadeniu č. 3014/19, dosiaľ len zčasti je vyhoveno, poťazne nesprávnou slovenčinou je vyhoveno, na mnohých miestach avšak firmy i naďalej len maďarsky sú označené, preto čo doplnok nariadeniem toto :

celé župe zemľinskej všetky hostince, krčmy, kaviarne, cukrárne, bodegy, reštaurácie, trafiky, solné sklady, lekárne, elektrárne, plynárne, všetky verejné podniky a miestnosti, knižnice, kluby, kassína, spolky, všetky obchodné, holičské, advokátske, verejnonotárske tabule (fotky), mlyny, pálenice a bársaké závody a podniky, tiež i bársaké organizácie majú mať do 30. septembra tur. slovenské nápisy, reklamy, označenia, ponechávajú právo majiteľovi, aby pri slovenskom nápise mohol použiť aj maďarský, pokiaľ neškodí nemectký

Cislo: 14.046/1920.

Redakci Zemplína
Michalovce.

Mezi dňom 25/8. a 6/IX. v okolí obce Davidova bude pol. lanké čs. delostrelectvo na ostro strieľať. Upozorňuje sa obyvateľstvo, že do označeného rayonu prejsť nie je nemožno vstúpiť. Michalovce, dňa 10. augusta 1920. Za župana: Topercer, župný radca.

Cislo: 42.583. ai 1920.

V súlade s článkom 336. zák. a nar. zo
dňa 4. mája 1920. vymenúvam za členov župného
súboru: Uvërová akce pro živnostníky válkou poško-
zeñé na Slovensku* za obchodníctvo: obchodníka
Juliusa Gyuročika, obchodníka, Adolfa Kalinovského
a majiteľa Michala Alexu, a mäsiara Alexandra
Kraus z Michaloviec. Michalovce, dňa 11. augusta
1920. Za župana: Topercer, v. r., župný radca.

-9 Číslo: 12.693/1920

Výrok.

[illegible]

Číslo: 704/1920, pres.

Výrok

Na základe čs. zákona zo dňa 30. júna 1920, č.

592. a nariadenia ministra s plnou mocou pre správu

I Medzilaborce, Krásny Brod, Bôrov, Haburga, Čerňôžne

1. Východní Nižné a Vyšné Radeň, Nižné a Vyšné Čabiny, Nagov, sbohu na jihovýchodě a na severu v sítni 7. Než.

predsedou menujem prednostní stanicu Alberta Beneša.

za jeho námestníka inž. Vladimíra Šacha, za členov
majetelov domov, Kulíka a rýchtara Štefana Kísa, zpo-

medzi prenajíomníkov, žúpného cestovného, maistra

is zariadení národných alebo obchodníkov Michala Klafusina a

prednostu postaveno bradu Bartolomaja Keholeta
Medzilaborca - sneslých ovár sneslých vylékly jne dle

0. tomto sa upovedomuje, službovský úrad v

Medzilaborci s tým, aby patricných o vymenovaní upo-

Майнелъ, а външнелъ, външнелъ и външнелъ. — Майнелъ, а външнелъ, външнелъ и външнелъ.

a po zistení hmotných pomerov jednotlivých poškodencov tak, ako to vykazuje pripojený výkaz.

Michal Ingoš K 1500, Ján, Karol Mihalka 6000, Németh Jánova Nagy 6000, Fašajnerová Lenkartová 3000, Németh Johan strši 3000, Takáč Ján Baša 1500, Takáč Ďuro Bačo 6900, Čerep Ján Jašo 4500, Németh András 4800, Kamel Ján a Michal 6000, Gubáni Štefan 3000, Berta Michal vdova 4500, R. K. cirkev 3300, Cisár Kálmán 2700, Weinstok Márton 3000, Tudja Jos. Ján mladší 6300, Tudja Ján 4800, Novák András vdova 6000, Maslenyi Andrej 9000, Szomják Michal 3600, Mihalko Ján 3000, Hlatky Michal 7500, Bormjak Ján 3000, Bagah Andrej 7500, Szilvai Sándor 4500, Tajtelbaumová Irma 6000, Maher Ján 6000, Čerep János 1200, Čeley Béla 900, Takáč Štefan 6000, Takáč Michal 2400, Olsavský Ján 5700, Lejko Ján 1800, Babai Štefan 4500, Franko Ján 3000, Mesko Michal 3000, Szomjak Michal 3600, Kologyi Ďuro 3000, Sémko Andrej 3000, Majovos Michal 3600, Majoros Andrej 5400, Otčenás Ďuro 4500, Tarnovský Juraj 4500, Hric Ján 6000, Majher Andrej 6000, Mihalko Karol 1500, Rubloč Haňa 3000, Babaj Andrej 4500, Mudry Andrej 4500, Korpáš Andrej 4500, Takáč Andrej 3600, Hornák Michal 3600, Serpíck Michal 2700, Dobraneský Michal 4500, Poľák Ján 3000, Takáč Michal Ján Moreník 1500, G. K. škola 2100, Dudás Ján 6000, Krajs Benjámín 3000, Katona Miklós 6000, Fried Mór 3000, Kancrel Andrej 3000, Takáč Ján 3000, Pilyiti Anna 4500, Poľák Jozef 3000, Tatabó Jozef 4500, Kozák Jano Andrej 1200, Ivanko Ján 600, Takáč Bura 4500, Tóth András farár 3000, Záhorský Ladisláv 3000, Miller Emanuel 1500, Takáč Ján 2400, Majoroš Ján 3000, Bodnár Michal 3300, Besenyei Ján 3300, Bodnár Ján 4500, spolu teda 300.000 K.

Preto Vás vyzývam, aby ste si poslali dakoho pre peniaze do županského úradu v Michalovciach, avšak Vás upozorňujem, že peniaze budú vydané len tomu, kto preukáže obecným predstavenstvom (notárom a rýchtárom) podpísané a obecnou pečatou opatrené plnomocenstvo na odobranie týchto tristotisíc korun pre žipovských vyhorelcov, ktorých soznam a im pripadlé odškodné obnosy nariadujem uverejniť i v úradnom časopise „Zemplín“.

Dr. Slávik, župan zemplínsky.

Číslo: 10.707/1920.

Redakce „Zemplína“

Michalovce.

Ziadam uctive za uverejnení vymenovanie členov žup. občanskej kontroly.

Za členy župnej občanskej kontroly vymenovaní vo smysle min. rady zo dňa 11. januára 1919.

Za predsedu: Kubinyi Josef, jednateľa: dr. Hen-

rich Grünwald, Gubman Michal, Hospodár Miklós Kertys Michal, Kardoš Ludvik, Lakatos Zsuzsanna, Sekeyová Mária, Šoós Gergely. V Michalovciach, dňa 17. augusta 1920. Za župana: Topercer, župný radca.

C H Ý R N I K.

Minister dr. Ivan Déer 13. aug. t. r. obzrel si južné hranice župy zemplínskej pri Slovenskom Novom Meste (časť mesta, nám pripadá z Nového Mesta pod Šiatrom), pri čom automobil prešiel omylom na územie Maďarska, tak, že to minister a jeho spoločníci zbadali až pri druhej strážii maďarskej, ktorá, uvidiac zastaralý pass francúzsky župana Fábryho, ukázala im cestu na Slovensko. Minister potom navštívil i Michalovce, odkiaľ pokračoval cestu cez Humenné, Vranov do Prešova.

Pozor na zdochlinu! Michal Ďurovčík z Paškovie zrabal kožu zo zdochnutého junca, pri čom sa poranil a následkom otrávenia krvi v Samudovciach zomrel. Preto treba sa varovať a pri podobnom prípade hneď sa treba obrátiť na lekára.

V čísle 21. na strane 3. v kolektívnej smlúve odsek 5. vlúdila sa tlačová chyba, ktorú týmto opravujem. A síce na miesto: gazdovia: mesačný plat 100 K — má byť: gazdovia: mesačný plat 200 K. Vláda Smékal, županský tajomník.

Civilné osoby nesmú nosiť ani u seba držať žiadnú zbraň. Ktorá osoba by si ponechala zbraň bude trestaná 3 mesačným väzením a 5 tisíc korún pokuty.

Sňatok. Naš známy huslista pán Eduard Svárovský a slečna Kamila Lábová, oba učelia štátnej ľudovej školy v Michalovciach. Slávili v Čechách dňa 10. augusta 1920, sňatok. K jejich spoločnej životnej dráhe srdečne blahoželáme. „Sokol“

Právnické knihy, a síce „Pravotársky vzorník“ (ügyvédi mintatár) v druhom rozmnoženom vydaní (71 vzorov v cene 14 kor., ďalej „Vzorník pozemnoknižný“ (telekkönyvi mintatár) v cene 3 kor.,

„Trestný zákonník o zločinoch a prečinoch,“ (büntető törvénykönyz büntettekről és vétségekről) v cene 14 kor., „Trestný zákonník o priestupkoch“ (kihágási büntető törvénykönyv) v cene 16 korún, z pera a prekladu župana dr. Michala Slávika, možno dostať v knižkupectve Jozefa Lándayho v Michalovciach.

Poštový úrad v Čiernom je zatvorený. Doručovací úrad je Vranov.

Dňa 10 t. m. p. Eduard Svárovský št. učiteľ v Michalovciach slávil svoj sňatok so sl. Kamíllou Lábovou učiteľkou v Cirkvici v Čechách. Srdečne blahoželáme. Učelia.

Osobné. Za zástupcu správca župného úradu v Michalovciach vymenovaným bol a svoj úrad už nastúpil p. Frantiček Jereš.

Kto chce najlepšie a najijstešie uložiť svoje peniaze nech ich hneď upíše na „Štátnú premiovú požickú“